

Prof. Irene Ramalho
 Fax: 351. 39. 27 613

Engenheira Maria de Lourdes Pintasilgo
 President
 Independent Commission on Population and Quality of Life

Fax: ~~00 33 145 66 02 63~~



Querida Maria de Lourdes:

A sua secretária já começou a comunicar connosco. Tudo em ordem. Mas eu reccio ter-lhe dado a entender que queremos que fale em Inglês. Pelo contrário. Queríamos muito que falasse em Português. Para as sessões plenárias teremos tradução simultânea. O programa sairá em Inglês, mas os títulos serão nas línguas de apresentação (Português, Francês, Inglês). Assim, pergunto: como quer o seu título formulado em Português? Eu confesso que não gosto muito de A Cidadania Feminina e a Sociedade Activa. Que tal, As Mulheres, a Cidadania e a Sociedade Activa? Mesmo em Inglês, penso que talvez ficasse melhor, Women, Citizenship and the Active Society, em vez de Feminine Citizenship and the Active Society. Mas quem manda é a oradora.

Desculpe a impertinência e por favor não tenha trabalho com isto. Peça só à sua secretária que reenvie este meu fax logo que possível (para 351 39 27613), com as suas rejeições bem riscadas.

Muito obrigada por tudo.

O abraço muito amigo da

Maria Irene

Maria Irene Irene Ramalho

Não sabia q' o meu "speech" é em português!

*Acho bem.
 C abraço*

*P.S. A secretária já não está
 (aqui é 1h mais tarde!)*